



Versicherungsnachweis über Haftpflichtversicherung
Certificate of Insurance for Third Party Legal Liability and Passenger Legal Liability

Luftfahrzeughalter / Holder of aircraft

2B/9 70080001811 093034 VD 96

Lu H.Nr. / Policy No.

70080001811

Laufzeit / Period

vom 01.03.2017 bis 01.03.2018 , 12 Uhr
from to , 12 noon

Software Stähler GmbH
Schillerstr. 100
73614 Schorndorf

Das Versicherungsverhältnis verlängert sich mit dem Ablauf der Vertragszeit (1 Jahr) stillschweigend von Jahr zu Jahr, wenn es nicht unter Einhaltung einer dreimonatigen Frist von einem der Vertragspartner schriftlich gekündigt wird.

Für Luftfahrzeug: / For aircraft:

Der Versicherungsnachweis ist zusammen mit dem Zulassungsschein oder der vorläufigen Fluggenehmigung beim Betrieb des Luftfahrzeuges mitzuführen.

Muster / Kennzeichen
Type of aircraft / Registration

Mooney M20, D-EZKK

Der Versicherer und der versicherte Halter haben der Zulassungsbehörde (§7 der Luft-VZO) jede Unterbrechung des Versicherungsschutzes unverzüglich anzuzeigen (§102a Luft-VZO).

CSL - Combined Single Limit (Halterhaftpflicht / Third Party Legal Liability / Passagierhaftpflicht / Passenger Legal Liability)

5.000.000 EUR

Die Deckungssumme erfüllt die Voraussetzungen der Verordnung (EG) 785/2004 vom 21. April 2004.

The insurance sum satisfies the requirements of the Regulation (EC) of April 21st, 2004.

Passagierhaftpflicht / Passenger Legal Liability

Mindesthaftungssummen / Minimum Limits:

Personenschäden / Bodily injury	282.750 SDR
Verspätete Personenbeförderung/ delayed passenger transport	4.694 SDR
Sach- und Verspätungsschäden von Reisegepäck /property damage to and delay of passenger's baggage	1.131 SDR

Ort / Datum Köln, 16.02.2017
Place / Date

AXA Versicherung AG

Das Schleppen von Segelflugzeugen/Transparenten/lasten ist im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen mitversichert.
Hauling of gliders/banners/slung-cargo is included in accordance with the law regulations.

Geltungsbereich: Weltweit, ausgeschlossen USA
Geographical limit: Worldwide, excluded USA

Halterhaftpflicht / Third Party Legal Liability:

Kriegs- und Terrorschäden sind bis zur gesetzlichen Mindesthaftungssumme mitversichert.
Acts of war and acts of terror are insured up to the statutory minimum limit of indemnity.

The holder of aircraft specified in this certificate overleaf is held covered by the undersigned Company according to the General Conditions of Legal Liability Insurance for Aircraftholders. This insurance is valid for the aircraft and the period of time stated overleaf.

In case the insurance period is at least one year and the contractual partners do not give written notice of cancellation within a three months' period of time the policy will be renewed automatically from year to year.

L'exploitant de l'avion mentionné au verso du présent certificat d'assurance, est assuré comme tel en vertu des conditions générales d'assurance de responsabilité civile auprès de la Compagnie d'Assurances ayant signée au verso. L'assurance est valable pour l'avion spécifié et jusqu'au terme fixe au verso.

Dans le cas où la période d'assurance s'élève à au moins une année et les parties contractantes n'effectuent pas la résiliation par écrit dans un période de trois mois, la police sera renouvelée automatiquement d'une année à l'autre.

El tenedor del avión indicado en el certificado de seguro al dorso queda asegurado según las condiciones generales de responsabilidad civil en la Compañía de Seguros inscrita al dorso. El seguro vale para el avión y hasta el momento anotado al dorso.

Si el periodo de seguro dura por los menos un año y los partes contratantes no rescinden por escrito el seguro dentro de un plazo de tres meses la póliza se prorrogará automáticamente de año en año.